



5/9/2026

Germany Würzburg, Roman Catholic Diocese Arnstein

Arnstein Parish Register (Baptisms – Marriages – Deaths – Other) - 00181

Date of: January 1, 1805

Date to: December 31, 1827

Year: 1817

Image: 02-0029

Page: 55

Entry: 14

Permalink: <https://data.matricula-online.eu/de/deutschland/wuerzburg/arnstein/00181/?pg=62>

Scribe AI Translation

Translation

Nov. 2, 1817 Anna Eva Evang. 5th child deceased Anton Metzger Baker Hante No 40 Anna Maria Voglin legitimate daughter Scarlet fever 1817. March 23 around 1-2 PM 1817. March 23 in the evening Hattstatt Anna Eva Böllerin, wife of Franz Böller - Here

Historical Context

This document is an entry from a 19th-century German parish register (*Kirchenbuch*), specifically a death and burial record. It follows a structured tabular format common in the early 1800s. The record provides not only the death date and cause but also detailed birth and baptism information, which is helpful for cross-referencing. The use of the suffix "-in" on female names (e.g., Voglin, Böllerin) is a standard linguistic practice of the time. The mention of "Scharlach" (Scarlet Fever) reflects the common childhood illnesses that contributed to high infant mortality rates in the 19th century. The location, Hattstatt,

suggests this record originates from the Alsace region, which was German-speaking at the time.

Details Mentioned

Principal Individual

- **Name:** Anna Eva Metzger
- **Role in Document:** Deceased (Subject of the record)
- **Biographical Details:**
 - **Birth:** March 23, 1817, at approximately 1:00–2:00 PM.
 - **Baptism:** March 23, 1817, in the evening.
 - **Death:** November 2, 1817.
 - **Cause of Death:** Scarlet Fever (*Scharlach*).
 - **Relationships:** 5th child of Anton Metzger and Anna Maria Voglin.
 - **Religion:** Evangelical (Lutheran).

Associated Individuals

- **Anton Metzger:** Father of the deceased. Occupation: Baker (*Bäcker*). Residence: Hante No. 40.
- **Anna Maria Voglin (Vogel):** Mother of the deceased. The suffix "-in" indicates her maiden name was Vogel.
- **Anna Eva Böllerin:** Godmother/Witness. Identified as the wife of Franz Böller. Residence: *Dahier* (from this place/Hattstatt).
- **Franz Böller:** Husband of the witness Anna Eva Böllerin.

Key Events

- **Event Type:** Death and Burial Record
- **Date:** November 2, 1817
- **Location:** Hattstatt (likely Hattstatt in the Haut-Rhin department, Alsace).

Key Findings

The document records the death of an infant, Anna Eva Metzger, on November 2, 1817, in Hattstatt. She was the daughter of Anton Metzger, a baker, and Anna Maria Vogel. She died of scarlet fever at the age of seven months, having been born on March 23, 1817.

Suggested Next Steps

- You should search for the marriage record of Anton Metzger and Anna Maria Vogel in the parish records of Hattstatt or surrounding villages, likely between 1805 and 1815.
- Since Anna Eva was the 5th child, you should look for the records of her four older siblings in the same register to build a more complete family profile.
- You can explore the **Archives Départementales du Haut-Rhin** online, as Hattstatt is located in this region of Alsace. Their digitized civil and parish records are an excellent resource for this time period.
- Search MyHeritage for "Anton Metzger" and "Anna Maria Vogel" to see if other researchers have already documented this family branch.
- Investigate the location "Hante" or "Hause No 40" to see if it refers to a specific neighborhood or street in Hattstatt.

Full Text Transcription

d. 2. Nov. 1817 Anna Eva evang. 5tes Kind verstorben Anton Metzger Bäcker Hante No 40
Anna Maria Voglin ehelich Tochter Scharlach 1817. 23 März mittags gegen 1-2 Uhr 1817. 23
März abends Hattstatt Anna Eva Böllerin des Franz Böllers Ehefrau - Dahier